



**ORGANIZACIÓN  
INTERNACIONAL  
DEL CAFÉ**

**WP** Council 264/16

15 febrero 2016  
Original: inglés

**C**

Consejo Internacional del Café  
116º período de sesiones  
9 – 11 marzo 2016  
Addis Abeba, Etiopía

**Directrices para la preparación de  
perfiles cafeteros de los países**

### **Antecedentes**

De conformidad con los objetivos del Acuerdo Internacional del Café de 2007, la Organización Internacional del Café deberá recopilar, difundir y publicar información económica, técnica y científica, estadísticas y estudios, y también facilitar la transparencia en el comercio internacional de todos los tipos y formas de café. Con base en esas estipulaciones, el programa de actividades para el año cafetero 2015/16 dispone la preparación de perfiles cafeteros de los países. En este documento figuran las directrices que se sugiere que se usen como marco para la preparación de futuros perfiles.

### **Medidas que se solicitan**

Se pide al Consejo que examine este documento y, si procede, lo apruebe como base para la preparación de perfiles cafeteros de los países.

## DIRECTRICES PARA LA PREPARACIÓN DE PERFILES CAFETEROS DE LOS PAÍSES

Se publicarán perfiles cafeteros de los países para proporcionar un análisis estadístico del sector cafetero de los países Miembros. El Capítulo 1 de estas directrices está pensado para que se describan todos los elementos pertinentes que caractericen al sector cafetero de los países exportadores, y el Capítulo 2 se centra en el sector cafetero de los países importadores. Cabe señalar que en la mayor parte de los casos habrá rasgos particulares del sector cafetero de un país que serán específicos de ese país. Esos rasgos, que puede que no se contemplen en estas directrices, deberán incluirse también en el perfil, dado que tienen a menudo un considerable interés intrínseco.

El Director Ejecutivo invitará a países Miembros a que contribuyan a la preparación de los perfiles cafeteros de sus países. En algunos casos, si fuere preciso, el Director Ejecutivo contratará a un consultor para que recopile y edite la información de que se disponga. Ese informe en forma de borrador será después presentado al país Miembro para que formule observaciones finales y lo apruebe. Se espera que los Miembros presenten, a modo de introducción, un prólogo de una página que se incluirá en el perfil, junto con un prefacio del Director Ejecutivo.

Si bien será deseable que se proporcione un análisis lo más completo posible, los perfiles en general no deberán tener más de [10.000] palabras de texto y [20] páginas de cuadros y gráficos anexos. Deberá presentarse una versión en borrador de los perfiles, en forma electrónica, a la Secretaría, la cual redactará y preparará el documento final que se presentará al Consejo.

### Capítulo 1: Directrices para los perfiles cafeteros de los países exportadores

#### 1. Antecedentes

- 1.1 **Situación geográfica del país:** Situación del país, con un mapa que muestre las zonas cafeteras y pormenores del tamaño del país y sus características básicas.
- 1.2 **Marco económico:** Descripción sucinta de los rasgos más importantes de la economía, incluido el sector agrícola.
- 1.3 **Resumen de la historia cafetera del país:** Introducción del café y su adopción como cultivo comercial.
- 1.4 **Distribución geográfica de la producción de café:** Zonas, altitud, variedades, etc.

## 2. Producción de café

- 2.1 **Tipos de café y zonas productoras de café:** Arábica, Robusta, zonas y tamaño.
- 2.2 **Sistemas de producción:** Sistemas de cultivo de café (Arábica y Robusta), en sombra o no, y otros sistemas (riego).
- 2.3 **Temporada cafetera:** Época de plantación y de cosecha.
- 2.4 **Fincas pequeñas:** Número de cultivadores de café (género), superficie de cultivo de las fincas (promedio y variedad), número de trabajadores agrícolas.
- 2.5 **Fincas cafeteras grandes:** Número de fincas, número de cultivadores de café (género), superficie de las fincas (promedio y rango), número de trabajadores agrícolas.
- 2.6 **Fincas de empresas comerciales:** Empresas multinacionales que cultivan café, superficie de cultivo, trabajadores agrícolas (género y edad), etc.
- 2.7 **Rendimiento:** Densidad de plantación y rendimiento por hectárea (desglose por sector: fincas pequeñas, fincas grandes, empresas comerciales).
- 2.8 **Otras características del cultivo de café:** Otros aspectos del cultivo de café, incluido el uso de fertilizantes orgánicos y químicos.
- 2.9 **Volumen de producción:** Producción total (mensual/trimestral) en los cinco últimos años, cálculo de la del año actual, previsiones de la del año siguiente. Desglose por sector (fincas pequeñas, fincas grandes y empresas comerciales) y producción de café certificado.
- 2.10 **Diferencias de género:** Información sobre titularidad de las tierras, cuestiones de igualdad de género, etc.

## 3. Costos de producción en los cinco últimos años

- 3.1 **Costos de establecimiento/inversión inicial:** Cuantía y costos de insumos materiales clasificados por tipo.
- 3.2 **Costos anuales de producción:** Costos variables (insumo de mano de obra, riego, fertilizantes). Desglose de costos por sector (fincas pequeñas, fincas grandes y empresas comerciales) y por tipo de café cuando proceda (Arábica, Robusta).
- 3.3 **Pérdidas de cosecha debido a plagas y enfermedades**
- 3.4 **Pérdidas de cosecha debido al mal tiempo**

## 4. Ingresos de los agricultores

- 4.1 **Precios en finca:** Precios pagados a los cultivadores y disposiciones reglamentarias relativas al pago a los cultivadores.
- 4.2 **Ingresos netos por tipo de finca**

## 5. Investigación y extensión

- 5.1 **Instituciones a cargo de efectuar investigación:** Alcance de la operación, desarrollo de material de plantación, programas de investigación, cuestiones que se abordan (plagas y enfermedades del café), financiación y grandes limitaciones. Innovación y tecnologías.
- 5.2 **Investigación sobre el cambio climático y el café:** Si la hay, indíquese la investigación actual en torno a medidas de adaptación y mitigación del cambio climático.
- 5.3 **Organización de servicios de extensión:** Instituciones a cargo de proporcionar servicios de extensión a los agricultores, alcance de las operaciones, financiación, evaluación del impacto y limitaciones.

## 6. Procesamiento del café

- 6.1 **Procesamiento de campo:** Tipo de método de beneficio (vía húmeda o seca), procesamiento en finca o en fábricas.
- 6.2 **Control de calidad:** Medidas de calidad a nivel de finca, clasificación y degustación en taza, función de las instituciones.

## 7. Participantes en el sector cafetero

- 7.1 **Asociaciones/cooperativas de agricultores:** Número de asociaciones de caficultores, afiliación a ellas, desempeño, logros y retos/contribución a la sostenibilidad del cultivo de café (mejora del nivel de vida de los agricultores).
- 7.2 **Autoridad nacional cafetera:** Estructura, dotación de personal y actividades/misiones designadas de la institución. Función de esa autoridad en el desarrollo rural y relación con el sector privado.
- 7.3 **Otro tipo de participación del gobierno:** Responsabilidades de los Ministerios o Departamentos del gobierno en el sector cafetero.
- 7.4 **Sector privado:** Descripción de instituciones/asociaciones del sector privado. Número de firmas que participan en la producción, procesamiento, tueste, distribución para consumo interno y exportación.
- 7.5 **Instituciones financieras:** Naturaleza y tipos de financiación disponibles para el sector cafetero (bancos comerciales, bancos de desarrollo, microfinanciación, etc.). Tasas de interés y desembolso de fondos al año por término medio de los bancos que participan en el sector.

## 8. Estructura de la comercialización

**8.1 Canales de comercialización:** Función y número de comerciantes y agentes de exportadores así como de otros interesados.

**8.2 Asociaciones/cooperativas de agricultores que exportan café:** Número y naturaleza de las cooperativas, volumen de café producido y/o comercializado por cooperativas.

**8.3 Especificación de grados de café y primas o descuentos indicativos**

**8.4 Tasas y derechos que se imponen al café**

## 9. Tueste de café y consumo interno

**9.1 Tostadores y tamaño del mercado:** Número de tostadores, producción y porcentaje del mercado de café.

**9.2 Canales de distribución:** Establecimientos de café, restaurantes, etc.

**9.3 Consumo interno:** Pautas de consumo (en la casa, fuera de la casa) y tipos de consumo (café soluble o tostado, cápsulas individuales). Evolución del consumo interno en los cinco últimos años y tendencias futuras. Importación de café soluble, tostado y molido.

## 10. Resultados de las exportaciones de café en los cinco últimos años

**10.1 Volumen y valor de las exportaciones:** Volumen y valor de las exportaciones (café verde por grado y tipo, tostado y soluble).

**10.2 Exportaciones por destino:** Volumen de las exportaciones por país de destino, incluidas exportaciones a otros países exportadores.

**10.3 Embarque:** Duración hasta el destino.

**10.4 Exportaciones de café certificado:** Cuando proceda, indíquese el volumen de café certificado (4C, Fairtrade, Rainforest, UTZ, etc.).

**10.5 Existencias:** Volumen de existencias iniciales/de cierre.

## 11. Disposiciones relativas a las exportaciones

**11.1 Disposiciones relativas a normas de calidad:** Restricciones existentes a las exportaciones de café. Otras disposiciones administrativas y prácticas comerciales.

**11.2 Tasas y derechos de exportación**

**11.3 Otros gravámenes**

## **12. Aspectos macroeconómicos del sector cafetero**

**12.1 El café y la balanza comercial:** Importancia del café en la balanza comercial. Porcentaje del café en el total de exportaciones y otra información pertinente.

**12.2 Porcentaje correspondiente al café en el producto interno bruto (PIB):** Comparación con otros ingresos generados por el sector cafetero: valor añadido. Distribución de ingresos.

**12.3 Empleo generado por el sector cafetero:** Número de población activa que participa en la producción, distribución, transporte, etc. de café.

## **13. Retos medioambientales**

**13.1 Impacto de la producción de café en el medio ambiente:** Impacto en bosques primarios y biodiversidad. Contaminación del agua superficial y subterránea. Residuos de plaguicidas. Ámbito de la producción de café orgánico.

**13.2 Contribución a la huella de carbono**

**13.3 Producción de café sostenible desde el punto de vista del medio ambiente**

## **14. Perspectivas de la producción de café**

Evaluación de las dificultades con que se tropieza en el sector (por ejemplo, cambio climático), deliberación en torno a las oportunidades de añadir valor (por ejemplo, consumo interno). Evaluación de la estrategia del sector cafetero nacional.

## **Capítulo 2: Directrices para los perfiles cafeteros de los países importadores**

### **1. Antecedentes**

**1.1 Situación geográfica del país:** Localización del país, pormenores de tamaño, población y características básicas del país.

**1.2 Marco económico:** Descripción sucinta de los rasgos más importantes de la economía, incluidos PIB, moneda, etc.

**1.3 Historia del café en el país:** Exposición resumida de la introducción del café como bebida. Introducción por primera vez del café, cambios en los hábitos de consumo, historia social del café, personas o acontecimientos famosos asociados con el café.

## 2. Importaciones de café en los cinco últimos años

- 2.1 **Volumen de las importaciones:** Total de importaciones por tipo, forma y origen. Importaciones de café certificado.
- 2.2 **Café de calidad especial:** Volumen y países de origen
- 2.3 **Café orgánico:** Volumen y países de origen
- 2.4 **Otros tipos de café:** Volumen y países de origen.
- 2.5 **Valor y valor unitario de las importaciones**

## 3. Reexportaciones efectuadas en los cinco últimos años

- 3.1 **Volumen total de las reexportaciones de café por tipo y forma.**

## 4. Comercio y tueste de café

- 4.1 **Importadores:** Número, papel y función de los importadores y corredores de bolsa. Principales empresas y porcentaje de mercado.
- 4.2 **Café tostado:** Número de tostadores de café, porcentaje aproximado de mercado de los 10 mayores tostadores. Canales de distribución, porcentaje de supermercados/tiendas de descuento en total.
- 4.3 **Café soluble:** Número de procesadores de soluble, porcentaje aproximado de mercado de los 10 mayores procesadores. Canales de distribución, porcentaje de supermercados/tiendas de descuento en total. Datos por separado, cuando sea posible, del café centrifugado y liofilizado.
- 4.4 **Café de calidad especial:** Valor de mercado, porcentajes y canales de distribución.
- 4.5 **Café orgánico:** Valor de mercado, porcentajes y canales de distribución.
- 4.6 **Otros tipos de café:** Valor de mercado, porcentajes y canales de distribución.
- 4.7 **Mercado final:** Detalles completos de contratos y operaciones, si fuere aplicable.
- 4.8 **Asociaciones:** Número y función.
- 4.9 **Canales de comercialización:** Métodos de compra y distribución (en la casa, fuera de la casa). Márgenes y costos de la comercialización. Número estimado de establecimientos de café.

## 5. Derechos y tasas que se imponen al café

- 5.1 **Aranceles de importación:** Derechos aduaneros.
- 5.2 **Aranceles preferenciales y otros aranceles:** Disposiciones relativas a la importación aplicables al café (verde, tostado y soluble).
- 5.3 **Impuestos al consumo:** Impuestos indirectos, en especial IVA e impuestos al consumo.

## 6. Disposiciones reglamentarias aplicables al café

**6.1 Disposiciones relativas a la salud pública:** Restricciones que se apliquen al café, en especial a los niveles de residuos de plaguicidas. Otras disposiciones administrativas y prácticas comerciales.

**6.2 Otros obstáculos no arancelarios**

## 7. Consumo en los cinco últimos años

**7.1 Consumo total:** Volumen anual y tendencias

**7.2 Pautas de consumo:** Indíquese el consumo en la casa y fuera de la casa.

**7.3 Consumo por habitante**

**7.4 Comportamiento del consumidor:** Basándose en los datos de que se disponga, hágase un comentario acerca de la actitud del consumidor hacia el café y de las compras y los hábitos de consumo del consumidor. Podrán incluirse comentarios acerca de la actitud, la compra y el consumo por edad, situación social y localización. Sería útil una comparación con otras bebidas.

**7.5 Precios al por menor:** Una serie de precios mensuales al por menor (en términos nominales y reales) del café tostado y soluble. Relación de los precios al por menor con los precios medios de las importaciones.

## 8. Inventarios en los cinco últimos años

**8.1 Inventarios en almacenes:** Número de empresas almacenistas de café y volumen de café al año. Socios de las asociaciones de almacenistas.

**8.2 Existencias certificadas/existencias en puertos francos:** Volumen de café acumulado en puertos francos o como existencias certificadas.